

Vrijeme izvoza: 29.03.2024. 02:15:20

Repozitorij: repozitorij.ffzg.unizg.hr

Ukupan broj zapisa na URL-u: 65

Broj izvezenih zapisa: 65

| Naslov | URL | Autori | Naslov izvornika |
|--|-----|-------------------|------------------|
| The Use of Machine Translation in Translating Creative Language Elements – a Qualitative Study | | Mihalić, Antonela | |
| Cross-Cultural Research on Video Game Localisation | | Novak, Andrej | |
| The Transfer of CAT Tool Skills in Translation Students | | Gašparić, Brigita | |
| Translation of Queer Terminology in Croatian Subtitles | | Ćuk, Tihana | |
| Translation with commentary: focusing on culture-specific items | | Petrović, Lucija | |
| Translation with commentary: focusing on culture-specific items | | Strossmayer, Rea | |
| Translation with commentary: focusing on measurement units | | Solina, Karlo | |
| Translation with commentary with special emphasis on idiomaticity | | Labrtić, Matea | |
| Translation with commentary with special emphasis on lexical gaps | | Matović, Sven | |
| Translation with commentary with special emphasis on the degree of domestication | | Pavlas, Valentina | |
| Translation with commentary: focusing on approaches to the style of the source text in translation | | Ožeg, Eva | |
| Translation with commentary: focusing on creativity in translation | | Dugorepec, Zoran | |
| Translation with commentary: focusing on orientation in translation | | Jaklin, Tomislav | |
| Translation of Joseph Brodsky's Essay In a Room and a Half | | Stipković, Marin | |
| Explicitation in Croatian language versions of European Union environmental legislation | | Andreev, Gregory | |
| Translation of Wordplay in Audiovisual Translation | | Vandekar, Renard | |
| Translator's Role in Advertising: Transcreation as a Localization Strategy | | Babić, Vedrana | |
| Translation with commentary: focusing on culture specific items | | Matas, Tomislav | |
| The Impact of Text Type on the Quality of Machine Translation from Croatian to English and French | | Belina, Iva | |

| | | | |
|--|--|-------------------|--|
| The Devil's in the Details: The Translation of Religion-based Expressions in the Croatian Netflix Subtitles for "Lucifer" | | Šegrec, Mihaela | |
| Expressing Obligation in Translations of Legal Texts from English into Croatian | | Matković, Alen | |
| Localisation of Names in Dubbed Cartoons | | Jambrek, Monika | |
| Translation with commentary: focusing on culturally specific items | | Hrestak, Dominik | |
| Translation with Commentary: Focusing on Culture-Specific Items | | Kalšan, Lara | |
| Translation with Commentary: Focusing on Target Audience | | Kralj, Sanja | |
| Translation with Commentary: Focusing on Terminology | | Jurković, Marta | |
| Translation with commentary with special emphasis on explication in translation | | Došen, Lucija | |
| Translation with commentary: Focusing on culture-specific items | | Banović, Pamela | |
| The translation and audience reception of proper names in the official and amateur subtitles of The Witcher | | Božičević, Tea | |
| Translation with Commentary: Focusing on Equivalence | | Mežnarić, Lucija | |
| Translation with commentary with special emphasis on culture-specific items and preserving the stylistic and semantic integrity of the source text | | Čanić, Lovro | |
| Audiovisual and Literary Translators' Attitudes Toward Proofreading | | Šincek, Marijana | |
| A comparison of the educational potential of professional cloud-based and free, standalone desktop-based subtitling tools | | Bekafigo, Andrea | |
| The translation of law enforcement and drug dealers' slang in "The Wire" | | Boričević, Luka | |
| Lokalizacija web-stranica | | Družin, Iva | |
| Translation of nova in the Croatian translation of Frank Herbert's Dune | | Ramljak, Ivana | |
| Strategies of translation of non-standard language in the translations of Trainspotting into Croatian and Russian | | Lučić, Petra | |
| Prevođenje pjesama u animiranim filmovima i mjuziklima engleskog, ruskog i hrvatskog govornog područja | | Čivrak, Paula | |
| Can "they" be translated | | Špoljar, Marta | |
| Impact of sentence length on machine translation quality | | Matić, Katharina | |
| Translation with commentary: with special emphasis on culture-specific items | | Martinis, Dorotea | |

| | | | |
|---|--|----------------------|--|
| Translation with commentary: focusing on culture-specific items | | Vuković, Ivana | |
| Translation with commentary: focusing on terminology | | Trstenjak, Eva | |
| Anglicisms in the terminology denoting bicycle parts in various regional variants of the Croatian language | | Nikolić, Helena | |
| Translation with Commentary: Focusing on Culture-Specific Items | | Burić, Lucija | |
| Translation with commentary: with special emphasis on foreignisation and domestication | | Viličić, Bruno | |
| Open Your Eyes and Open Them Again: A Comparison of Pun Type Trends and Variants in Two Croatian Translations of Terry Pratchett's The Wee Free Men and A Hat Full of Sky | | Gotovac, Hana | |
| Translating Neologisms in Dystopian Literature: Lexical Innovation in Aldous Huxley's Brave New World and its Croatian Rendition | | Pelin, Dunja | |
| Croatian university students' opinions about using English loanwords and Croatian neologisms in everyday communication | | Relić, Mirna | |
| Translation of Songs in Animated Movies into Croatian | | Alilović, Zrinka | |
| Strategies of translating culture-specific items in a first translation and retranslations of Alice's Adventures in Wonderland into Croatian | | Lauš, Petra | |
| Translation with commentary: with special emphasis on culture-specific items and explicitation | | Cvjetković, Katarina | |
| Translation with commentary: focusing of culture-specific items | | Bilandžija, Kristina | |
| Translation with commentary: focusing on strategy - foreignization vs. domestication | | Kurtoić, Karla | |
| Translation with commentary: with special emphasis on culture-specific items | | Pribanić, Ivana | |
| Translation with commentary: with special emphasis on terminology | | Matečić, Robert | |
| Translation of User Manuals from Croatian into English | | Končar, Jelena | |
| Utomspråkliga kulturreferenser i audiovisuell översättning av svenska filmer till kroatiska | | Delija, Ivan | |
| Translation with commentary | | Hustnjak, Ena | |
| Jakobson's Functions of Language in the Translation of Literary Texts | | Kodba, Matija | |
| Translating Vulgar Words from Croatian into English on the Example of Uvjerljivo drugi by Sven Popović | | Fabekovec, Lara | |
| Translating Humor from English into Croatian on the Example of 'This is Going to Hurt. Secret Diaries of a Junior Doctor' by Adam Kay | | Peršić, Matilda | |

| | | | |
|--|--|----------------|--|
| Translating Medical Terms on the Example of 'This is Going to Hurt. Secret Diaries of a Junior Doctor' by Adam Kay | | Medar, Filip | |
| Background Research for Translation of Different Types of Texts | | Josić, Tena | |
| Untranslatability: Lexical and Culture Gaps | | Cuculić, Petra | |